

Estimada familia de Primer Grado:

Nos comunicamos para contarles acerca del aprendizaje de la escritura en esta etapa del Primer Grado. Muchos de ustedes están preocupados al observar el cuaderno con “muchos errores”. Sabemos que tanto por parte de alumnos y padres hay muchas expectativas, deseos, motivaciones y temores respecto del acceso a la lectura y la escritura.

La alfabetización es un proceso que se desarrolla en el tiempo y presenta etapas donde los alumnos van pasando por distintos niveles.

Según investigaciones sobre lecto-escritura, dirigidas por Emilia Ferreiro, se clasificó a la escritura de la siguiente manera:

<p><u>Presilábica:</u> No hay relación entre las letras y los sonidos.</p>	<p>L A M A I A B U (mariposa)</p>
<p><u>Silábica inicial:</u> Son los primeros intentos de escribir tratando de asignar a cada letra un valor sonoro silábico.</p>	<p>i A I O ← (mariposa)</p>
<p><u>Silábica estricta:</u> Las escrituras tienden a establecer una correspondencia sistemática entre la cantidad de letras que se utiliza y la cantidad de sílabas que se quiere escribir, pero la elección de las mismas es errónea.</p>	<p>E I N M (mariposa)</p>
	<p>M I O A (mariposa)</p>
<p><u>Silábico-Alfabética:</u> Período de transición en que el niño trabaja simultáneamente con dos hipótesis diferentes: la silábica y la alfabética.</p>	<p>M A I P S A (mariposa)</p>
<p><u>Alfabética:</u> Las escrituras son construidas en base a una correspondencia entre sonidos y letras.</p>	<p>LA SEÑORA COMPROUNGU GETEPARA SU IGO</p>

Estas investigaciones han puesto de manifiesto que son escrituras normales en determinado momento del proceso.

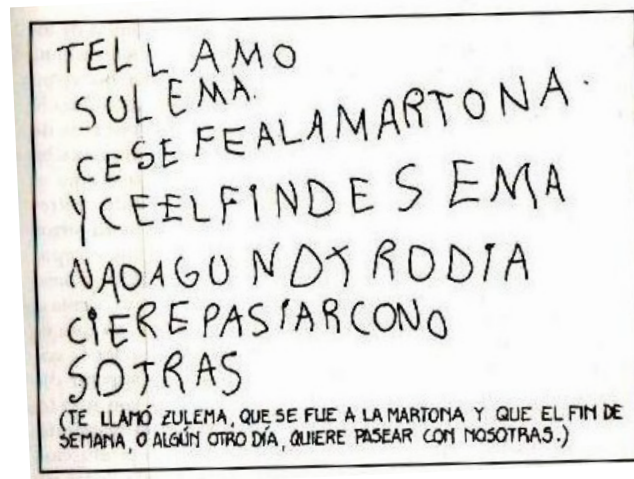
Según Ana María Kaufman “se aprende a leer leyendo y se aprende a escribir escribiendo”. ¿Qué significa esto? Quiere decir que hay diferentes maneras de leer antes de saber hacerlo de la manera convencional, y lo mismo sucede con la escritura.

Si observamos el siguiente ejemplo:

1	AMIOERAM BIRMEOSFI	(gato) (mariposa)
2	AMIO OASE	(gato) (mariposa)
3	AO MIOA	(gato) (mariposa)
4	GATO MARIPOSA	(gato) (mariposa)

Las escrituras 1, 2 y 3 están mal. Solo la 4 está bien. Pero sabemos que son escrituras normales correspondientes a distintos momentos de la apropiación de la escritura de un mismo niño.

Después de varios meses de escribir “gato” y “mariposa”, el mismo niño escribió este mensaje:



Ese niño que escribió tan bien esas dos palabras aisladas, comete muchísimos errores al escribir un mensaje... ¿Qué habrá que hacer para que deje de cometerlos? ¿No permitirle que escriba textos largos hasta que escriba mejor? La respuesta es exactamente la contraria. Escribiendo, revisando sus producciones. Leyendo y escribiendo con su maestra y con sus compañeros irá aprendiendo...

Pero tenemos que diferenciar dos tipos de errores: los *constructivos o sistemáticos*, que son ciertos errores que **todos** los niños cometen en determinado momento, y se diferencian de los *errores por distracción*. Por ejemplo, el niño que ponía “MIOA” para escribir “mariposa” no lo hacía porque se olvidaba de poner letras por falta de atención, sino que lo hacía porque consideraba que cada letra representaba una sílaba.

Por esta razón, no tiene sentido corregir estos errores, ya que el niño no está en condiciones de comprender la corrección. Lo que no quiere decir que no se trabaje para superar dichos errores, pero eso no se logra marcando la falta y escribiendo la respuesta correcta. Los chicos revisan habitualmente sus propias producciones y realizan permanentemente tareas de corrección y reflexión con su señorita y entre ellos, pero no se marcan sistemáticamente los errores en Primer Grado.

En aquellos alumnos que han logrado un nivel alfabético y en los que aparece la “duda ortográfica”, es decir que se cuestionan la escritura de palabras, se comenzará a hacer un arquito ( ) debajo del error y ellos corregirán solos, en la interacción con sus compañeros o preguntando.

En el caso de la acentuación, la ausencia de tilde se marca con un puntito ( . ). ●

Ejemplos:

 PANTALON

(pantalón)

 LECHUSA

(lechuza)

En cuanto a la copia con error de lo que está escrito en el pizarrón, se les pedirá a los chicos que lo hagan con atención. De a poco, ellos van entendiendo que “las palabras tienen una sola forma de ser escritas”.

Por último, comentarles acerca de la letra imprenta y cursiva. En primer grado se comienza con imprenta mayúscula porque es la letra que menos problemas les presenta desde la percepción: cada una es diferente de la otra; por ejemplo, se reconoce fácilmente la diferencia entre la “E” y la “L”, lo que no ocurre con la cursiva. La letra imprenta también es facilitadora desde la perspectiva motriz, ya que no importa el tamaño en que el niño trace una “E”, pues siempre será una “E”, aunque esté un poco torcida; en cambio, una “e” en cursiva, si es más alta, se transformará en una “l”. Por eso, conviene aprovechar todos los conocimientos que el niño trae a la escuela y no distraerlo con demandas motrices más refinadas, como requiere el trazado de la letra cursiva, y que podrían alejarlo de su proceso conceptual de reconstrucción del sistema de escritura.

Se considera adecuado que un chico escriba en letra de imprenta hasta que entienda que el sistema es alfabético, y llegue a escribir con todas las letras y a separar palabras, aunque todavía no respete otras convenciones ortográficas.

Por lo tanto, la letra cursiva la irán incorporando paulatinamente.

Con todo lo expuesto, es importante que ustedes colaboren en casa. Desde la escuela, queremos que sepan que las señas están “ocupadas” en lograr “niños escritores” con autonomía, capaces de reflexionar sobre sus producciones, como así también, de revisar y corregir.

Como dice Emilia Ferreiro y Ana Teberosky: **“Detrás de esa mano que escribe, de esos ojos que miran y de esos oídos que escuchan, hay un niño que piensa”.**

Ustedes y nosotras lo acompañamos...

***Esperamos que la escritura se convierta en un deseo, un desafío y un placer compartidos.***

Atentamente.

*María José y María del Valle*

**Bibliografía consultada:**

- Kaufman, Ana María. Kuperman, Cinthia. Rodríguez, María Elena. Torres, Mirta. *Enseñar Lengua en la escuela Primaria*. Ed. Tinta Fresca. Febrero 2011. Buenos Aires.
- **Lengua 1. NAP.** Ministerio de Educación. Marzo 2006. Buenos Aires.
- Kaufman, Ana María. *La alfabetización temprana... ¿Y después?* Ed. Santillana. Noviembre 1998. Buenos Aires.
- Mérega, Herminia. *Leer y escribir*. Ed. Santillana. Mayo 1994. Buenos Aires.
- Kaufman, Ana María. *La lecto-escritura y la escuela*. Ed. Santillana. Mayo 1994. Buenos Aires.